

Absorber

Function

In the FEINWERKBAU air pistol Model P44 an absorber is integrated in the receiver. When pulling the trigger the valve at the intermediate chamber is opened by the firing piece and the propelling charge released. The propelling charge will drive the pellet out of the barrel, simultaneously the piston of the absorber is driven to the rear via a push rod inside the bolt. Due to the counter acting masses (pellet,piston) the pellet impulse felt by the shooter is significantly reduced.

Adjustment of absorber

The absorber was specifically adjusted for this air pistol to an optimum by the factory. It is recommended not to change this controlled adjustment set by the factory. Anyway should the shooting behavior of the air pistol change, i.e. "muzzle jump" or after the shot a time delayed "kick" of the air pistol, the absorber should be readjusted.

1. Cock and load air pistol
2. Aim air pistol at a backstop
3. Fire air pistol in horizontal position
4. Open slowly and carefully the cocking lever until a slight resistance is felt.
5. Check how far the breech could be opened until the position at which the resistance is felt. Reference is the edge of the breech (R).
6. The function of the absorber is correct when the breech can be moved between 3 and 6 mm rearward.
7. In case that no resistance is felt before or after the indicated position the absorber has to be readjusted.

Absorbeur

Fonction

Dans le pistolet à air Mod. P44 un absorbeur de l'impulsion de plomb est intégré dans le boîtier. En déclenchant la détente, la soupape dans la chambre intermédiaire est ouverte par le percuteur et la propulsion est dégagée. La propulsion pousse le plomb en avant à travers le canon, en même temps le piston de l'absorbeur est poussé en arrière par le pilon qui se trouve sur la glissière. Par les masses en sens contraire (plomb, piston) l'impulsion du plomb perceptible par le tireur est considérablement réduite.

Réglage absorbeur

L'absorbeur du pistolet est réglé par l'usine de manière optimale. Nous recommandons de ne pas changer ce réglage bien contrôlé. Mais si le comportement de tir du pistolet se changerait, c.à.d. "sauter" ou après le coup un "frappement" de l'arme remis, il faut ajuster l'absorbeur.

1. Armer et charger l'arme
2. Tenir l'arme sur pare-balles
3. Tirer l'arme en position horizontale
4. Ouvrir lentement et soigneusement le levier d'armement jusqu'à une légère résistance est perceptible.
5. Examiner à quelle distance la glissière pouvait être ouverte jusqu'à la position où la résistance était perceptible. Le point de repère est le coin de la glissière (R).
6. La fonction de l'absorbeur est correcte si la glissière est mouvable à l'arrière entre 3 et 6 mm.
7. Si l'on ne sent aucune résistance avant ou derrière la position indiquée il faut rajuster l'absorbeur.

Absorber

Funktionsweise

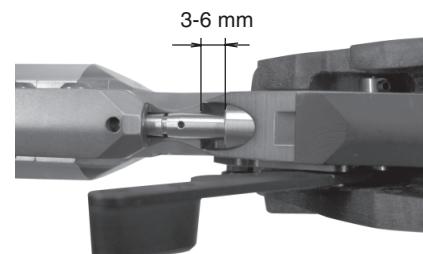
In der Luftpistole Modell P44 ist ein Geschossimpulsabsorber im Gehäuse integriert. Beim Auslösen des Abzuges wird durch den Schlagbolzen das Ventil in der Zwischenkammer geöffnet und die Treibladung freigesetzt. Die Treibladung treibt das Diabolo nach vorne aus dem Lauf, gleichzeitig wird der Kolben des Absorbers über den im Verschlusskolben befindlichen Stößel nach hinten getrieben. Durch die gegenläufigen Massen (Diabolo, Kolben) wird der vom Schützen spürbare Geschossimpuls deutlich reduziert.

Einstellung Absorber

Der vom Werk eingestellte Absorber wurde speziell auf diese Waffe optimal eingestellt. Es wird empfohlen, diese werkseitig vorgenommene und kontrollierte Einstellung nicht zu verändern.

Sollte sich dennoch das Schussverhalten der Waffe ändern, d.h. "Springen" oder nach dem Schuss zeitlich versetzt ein "Schlagen" der Waffe auftreten, ist der Absorber nachzusteuern.

1. Waffe spannen und laden.
2. Waffe auf Kugelfang halten.
3. Waffe in horizontaler Lage abschießen.
4. Den Spannhebel langsam und vorsichtig öffnen, bis ein leichter Widerstand fühlbar wird.
5. Überprüfung, wie weit der Spannhebel geöffnet werden konnte, bis zu dem Punkt, an dem der Widerstand gefühlt wird. Als Anhaltspunkt dient der Weg des Verschlusskolbens.
6. Die Funktion des Absorbers ist in Ordnung, wenn sich der Verschlusskolben zwischen 3 und 6 mm nach hinten bewegen lässt .
7. Wird kein Widerstand vor oder nach angegebenen Bereichen gefühlt, ist der Absorber nachzustellen.



Resistance is felt after 6 mm:

- ⇒ Pull cocking lever backwards to its end position.
- ⇒ Turn screw (19) to the left using a suitable screw driver.
- ⇒ Load the arm and fire.
- ⇒ Check rearward piston movement. (repeat procedures 2 - 4 several times).

Resistance is felt before 3 mm:

- ⇒ Pull cocking lever backwards to its end position.
- ⇒ Turn screw (19) to the right using a suitable screw driver.
- ⇒ Load the arm and fire.
- ⇒ Check rearward piston movement (repeat procedures 2 - 4 several times).

Remark: Based on a certain tolerance going along with the rearward movement of the piston it is recommended to fire several test shots, to determine the average value of the distances (see 5).

Velocity of pellets / Number of shots**Velocity of pellets**

An optimum velocity of about 150 m/s is adjusted at the factory. It is highly recommended to not change this exactly controlled adjustment in any way.

Number of shots

Using compressed-air, the number of shots is depending on the velocity of pellets and the real filling pressure of the compressed-air cylinder. That means that the maximum number of shots (approx. 160 shots) is only achieved with the indicated filling pressure of max. 200 bar.

Note: With a filling pressure of 100 bar 30 shots can still be fired.

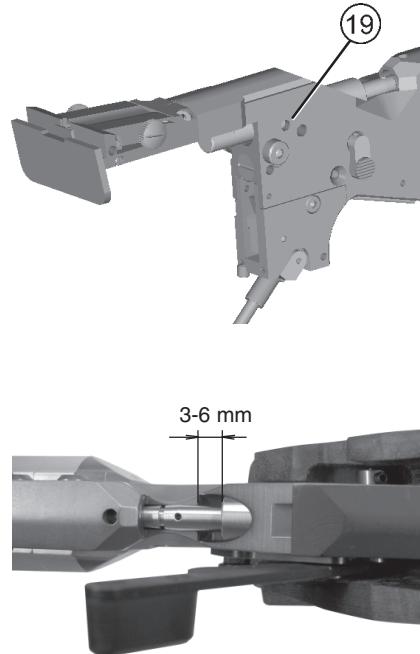
Résistance perceptible après 6 mm:

- ⇒ Retirer le levier d'armement jusqu'à l'arrêt.
- ⇒ Tourner la vis (19) par un tournevis convenable à gauche.
- ⇒ Charger l'arme et tirer.
- ⇒ Contrôler le recul du piston (répéter les procédés 2 - 4 plusieurs fois)

Résistance perceptible avant 3 mm:

- ⇒ Retirer le levier d'armement jusqu'à l'arrêt.
- ⇒ Tourner la vis (19) par un tournevis convenable à droite.
- ⇒ Charger l'arme et tirer.
- ⇒ Contrôler le recul du piston (répéter les procédés 2 - 4 plusieurs fois)

Note: A cause des certaines tolérances au recul du piston il est recommandable de tirer quelques coups de contrôle pour déterminer la valeur moyenne des distances (voir 5).

**Widerstand fühlbar nach 6 mm:**

- ⇒ Spannhebel bis zum Endanschlag zurückziehen.
- ⇒ Schraube (19) mit einem geeigneten Schraubendreher nach links drehen.
- ⇒ Waffe laden und abschießen.
- ⇒ Kolbenrücklauf kontrollieren (Vorgänge 2 - 4 mehrmals wiederholen).

Widerstand fühlbar vor 3 mm:

- ⇒ Spannhebel bis zum Endanschlag zurückziehen.
- ⇒ Schraube (19) mit einem geeigneten Schraubendreher nach rechts drehen.
- ⇒ Waffe laden und abschießen.
- ⇒ Kolbenrücklauf kontrollieren (Vorgänge 2 - 4 mehrmals wiederholen).

Anmerkung: Aufgrund einer gewissen Toleranz beim Rücklauf des Kolbens ist es zweckmäßig, mehrere Kontrollschießen abzugeben, um den Durchschnittswert der Abstände (siehe 5) zu ermitteln.

Geschossgeschwindigkeit / Schusszahl**Geschossgeschwindigkeit**

Vom Werk aus wird die optimale Geschwindigkeit von ca. 150 m/s eingestellt. Es wird dringend empfohlen, diese werkseitig vorgenommene und genau kontrollierte Einstellung nicht zu verändern.

**Vitesse de projectile / Nombre de coups****Vitesse de projectile**

C'est une vitesse optimale d'environ 150 m/s qui a été réglée par l'usine. Il est bien recommandé de ne plus changer cet ajustage fait par l'usine et contrôlé d'une manière exacte.

Nombre de coups

En utilisant l'air comprimé, le nombre de coups dépend de la vitesse de plombs et de la pression effective dans le cylindre à air comprimé. Ça veut dire que le nombre de coups maximal (environ 160 coups) est seulement atteint avec la pression de remplissage indiquée de max. 200 bar.

Note: Avec une pression de remplissage de 100 bar, on peut encore tirer 30 coups.

Schusszahl

Bei Verwendung von Pressluft ist die Schusszahl abhängig von der Geschossgeschwindigkeit und dem tatsächlichen Fülldruck des Pressluftbehälters. Dies bedeutet, dass die max. Schusszahl (ca. 160 Schuss) nur bei dem angegebenen Druck von max. 200 bar erreicht wird.

Hinweis:

Bei einem Fülldruck von 100 bar können noch ca. 30 Schuss abgegeben werden.